

# brugermanual

käyttöoppaita

instrukcje obsługi

εγχειρίδιο χρήσης

užívateľské príručky

použivateľské príručka

kullanıcı elkitabı

felhasználói útmutatók

руководство пользователя

wearable digital camera



**PHILIPS**

Systemkrav:

Vaatimukset:

Požadavky na systém:

Rendszerkövetelmények:

Wymagania sprzętowe:

Požiadavky systému:

требования к системе:

Απαιτήσεις συστημάτων:

Sistem geregi:

- Windows 98SE / 2000 / ME / XP
- Mac OS9 and 10

## CONTENTS

DANSK	1
SUOMI	11
ČESKY	21
MAGYAR	31
POLSKI	41
SLOVENSKY	51
Русский	61
Ελληνικά	71
TÜRKÇE	81

Vi håber, du bliver glad for din bærbart digitalkamera.

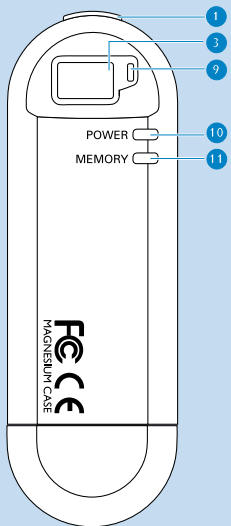
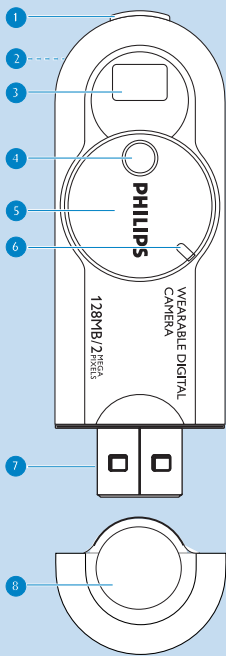
Besøg:

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

og indtast produktnavn for at få vist:

- OSS (Ofte Stillede Spørgsmål)
- De nyeste brugermanualer
- De nyeste computersoftware-downloads

*Model- og produktionsnumre er placeret ud for USB-porten (fjern USB-dækslet, hvis du vil se dem).*



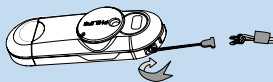
## Navn på dele

- ① **lukkerknap:** tester lys, hukommelseskapacitet og strømforhold og tager billeder
- ② **Remøje:** Fastgør den medfølgende rem her
- ③ **Søgevindue:** Bruges til at indfange motive
- ④ **objektiv**
- ⑤ **Objektivdæksel og tænd/sluk-knap:** beskytter objektivet og tænder / slukker kameraet
- ⑥ **greb:** Placer din finger/tommelfinger her for at dreje tænd/sluk-knappen.
- ⑦ **USB port:** etablerer tilslutning til computer
- ⑧ **USB-dæksel:** beskytter USB-port
- ⑨ **Lysniveauindikator:** giver lysoplysninger
- ⑩ **Strømniveauindikator:** giver batterioplysninger
- ⑪ **Indikator for hukommelseskapacitetsniveau:** giver oplysninger om hukommelseskapacitet

# Forberedelse

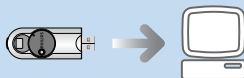
## Fastgørelse af halsremmen

Træk halsremmen gennem hullet som vist.



## Strømforsyning

Dit kamera har et indbygget genopladeligt USB-batteri. Tænd computeren for at oplade kameraet. Fjern USB-dækslet. Tilslut kameraet til **computerens** USB-port. Oplad kameraet, indtil strømindikatoren lyser og stopper med at blinke (ca. 4 timer).



### VIKTIGT!

#### WINDOWS 98SE-BRUGERE:

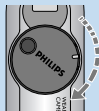
TILSLUT IKKE kameraet til PC'EN **FØR** driverinstallation. Indsæt den medfølgende cd i computerens cd-rom-drev. Følg vejledningen på skærmen for at fuldføre driver- og softwareinstallation.

#### MAC-BRUGERE:

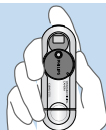
TILSLUT IKKE kameraet til tastaturets USB-port. Den har ikke tilstrækkelig strøm til at finde kameraet.

# Billedtagning

- 1 Drej **tænd/sluk-knappen** med uret til ON (Til).



- 2 Hold kameraet lodret i hånden.  
**Sørg for, at objektivet ikke er blokeret/dækket, når du tager billeder.**  
Kig gennem søgeren for at indfange motivet i vinduet.



- 3 Hold kameraet roligt, og tryk forsigtigt lukkerknappen halvt ned.  
Du opnår de bedste resultater; hvis du kontrollerer status for alle 3 indikatorer på kameraet, når du tager billeder. (se *Indikatorer på kameraet, side 6*)



- 4 Tryk lukkerknappen helt ned for at tage og gemme billedet.  
Kameraet bipper; når billedet er taget.

→ **TIP**

Kameraet slukkes automatisk, hvis der ikke er nogen aktivitet inden for 60 sekunder.  
Drej **tænd/sluk-knappen** mod uret til OFF (Fra) og med uret for at tænde det igen.

# Indikatorer på kameraet

Kameraet giver forskellige oplysninger ved hjælp af indikatorer og biplyde:

Brugerhandling	Signal	Betydning
USB-dækslet	Dobbeltbip	Kameraet oplader
	Grøn indikator blinker	Kameraet oplader
	Grøn indikator tændt	Kamera fuldt opladet
Tænder	Dobbeltbip	Kamera tændt
	Alle indikatorer blinker	Der er fundet forkert filformat. Kameraet autoformateres og vil være klar om 5 sekunder. (Se side 7, hvis du ønsker flere oplysninger.)
Billedtagning	Enkelt bip	Billede taget
(Lysniveau)	Rød indikator blinker	Ikke nok eksternt lys
	Rød indikator tændt	Eksternt lys for mørkt
(Batteriniveau)	Grøn indikator tændt	Batteri fuldt opladet
	Grøn indikator blinker	Lavt batteriniveau
	Grøn indikator slukket	Ikke tilstrækkelig batteri
(Hukommelses kapacitetsniveau)	Gul indikator tændt	Tilstrækkelig hukommelseskapacitet i kameraet til nye billeder
	Gul indikator blinker	Næsten tilstrækkelig hukommelseskapacitet i kameraet til nye billeder
	Gul indikator slukket	Ikke tilstrækkelig hukommelseskapacitet i kameraet til nye billeder



# USB-dækslet

## Brug af kameraet som en masselagringsenhed

Du kan bruge kameraet som et masselager til datafiler. Kameraet vises som et nyt USB-masselager i **Windows Stifinder** på pc eller i **Finder** på Mac, når kameraet er tilsluttet USB.

## Visning af billeder

Tilslut kameraet til computerens USB-port. Klik på masselagringsmappen og derefter på **DCIM**-mappen i **Windows Stifinder** eller **Finder**. Du kan se dine billeder fra undermappen **100PHDSC**.

## Overførsel af filer og billeder

Klik, og fremhæv en eller flere filer eller billeder; der skal overføres mellem kameraet og computeren. Brug træk og slip-handlinger til at fuldføre overførslen.

Fjern kameraet sikkert fra computeren ved at klikke på  på proceslinjen for at undgå filfejl. (**WINDOWS 98SE-brugere:** Her er der ikke noget -ikon. Du skal bare afbryde forbindelsen til kameraet, efter filoverførslen er afsluttet. **MAC-brugere:** Træk og slip  → .)

## Formatering af kameraet

Formater kun kameraet med FAT16-filsystemet. Kameraet formateres automatisk under slukning, eller hvis der bruges forkert filesystem. Datafiler og billeder, der er gemt på kameraet, slettes efter automatisk formatering.

## BEHOLD DE OPRINDELIGE FILER!

Du skal sikre dig, at du ikke sletter den oprindelige udgave af de filer, der overføres til kameraet. Philips er ikke ansvarlig for tab af indhold i de tilfælde, hvor produktet bliver beskadiget, eller der ikke kan læses fra masselager.

## Fejfinding

Hvis der opstår en fejl, skal du først kontrollere punkterne på de følgende sider. Hvis du vil have yderligere hjælp og andre tip til fejfinding, kan du også finde Ofte Stillede Spørgsmål for kameraet på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Hvis du ikke kan løse problemet ved at følge disse mulige løsninger, skal du kontakte forhandleren eller et servicecenter.

### ADVARSEL:

Du må under ingen omstændigheder selv forsøge at reparere kameraet, da dette vil gøre garantien ugyldig.

Problemet	Årsag	Løsning
Der kan ikke tages billeder	Det indbyggede batteri er tomt.	Oplad batteriet (se trin 1, side 2)
	Ikke tilstrækkelig hukommelseskapacitet i kameraet til nye billeder	Du kan frigøre mere hukommelse ved at overføre billederne/fileerne til computeren. (se side 7)
	Dårlige lysforhold	Kontroller lysforholdene i omgivelserne
USB-forbindelsen fungerer ikke	Løs forbindelse	Kontroller forbindelsen
	Forkert operativsystemversion	Operativsystemet skal være nyere end Windows 98 eller Mac OS 9
	USB-driveren er ikke installeret	<b>Kun Windows 98-brugere:</b> installer den USB-driver, der leveres på den medfølgende cd
	Kamera tilsluttet Mac-tastatur	Slut kameraet til en anden USB-port.

# Sikkerhed og vedligeholdelse

## Udvis forsigtighed, når du bruger kameraets

- **Trafiksikkerhed:** Må ikke anvendes under kørsel eller cykling, da du kan være skyld i en ulykke.
- **Børnesikring:** kameraets halsrem er ikke legetøj. Pas særligt på, hvis den bruges af mindre børn. Placer ikke halsremmen rundt om et barns hals, da dette kan medføre kvælningssfare!

## Undgå beskadigelse eller fejlfunktion:

- Dette produkt er ikke vandtæt: Nedsænk ikke kameraet i vand, og sørg for, at USB-stikket ikke bliver vådt. Hvis der kommer vand ind i kameraet, kan det forårsage stor skade og rustdannelse.
- Anvend ikke rengøringsmidler, der indeholder alkohol, ammoniak, benzene eller slibemidler, da disse stoffer kan beskadige produktet.
- Undgå at røre ved objektivet og søgeren med fingrene. Brug en blød, fugtig klud til at fjerne fingeraftryk.
- Pas på øjnene: Kig ikke direkte på solen gennem søgeren!
- Udsæt ikke kameraet for pludselige temperaturændringer, da disse ændringer kan forårsage kondensdannelse på objektivet og søgeren. Lad kameraet tilpasses den omgivende temperatur.
- Undgå at tabe kameraet, og pas på, at der ikke falder objekter ned på det. Hårde stød eller rystelser kan forårsage funktionsfejl.
- Hvis der er tændte mobiltelefoner i nærheden, kan det være årsag til forstyrrelser.
- Den medfølgende cd-rom med software er ikke en lyd-cd. Afspilning af cd-rom'er kan beskadige det anvendte lydudstyr!

## Tekniske data

billedopløsning	2 Megapixel (1600 x 1200 pixel)
Billedsensortype	CMOS
Billedsensorstørrelse	13mm (1/2 tomme)
Objektiv	fast fokuseringslængde, F3.0
fokuseringsområde	1,5 meter til uendeligt
eksponeringsområde	EV 7-14
indbygget hukommelseskapacitet	128MB* (Op til 320 JPEG'er) * Den faktiske formaterede kapacitet vil være mindre
indbygget batteri	genopladeligt 180mAh litium polymer-batteri (via USB) ca. 4 timer for fuld opladning
PC-tilslutning	USB 1.1
Chassis	kamerakabinet af magnesium, USB-dæksel af plastik

PHILIPS forbeholder sig ret til at foretage produktforbedringsmæssige ændringer i design og specifikationer uden forudgående varsel.

Alle rettigheder forbeholdes.

Alle varemærker og registrerede varemærker er de respektive ejeres ejendom.

### Ændringer

Ændringer, der ikke er godkendt af PHILIPS, kan betyde, at brugeren fratages rettighederne til at betjene kameraet.

*Dette apparat opfylder EU-krav vedrørende radiointerferens.*

*Tämä tuote on Euroopan unionin radiohäiriötä koskevien vaatimusten mukainen.*

*Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.*

*A készülék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.*

*Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.*

*Přístroj odpovídá předpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiové frekvencii.*

*Данное устройство соответствует требованиям по радиоинтерференции, действительным в Европейском Сообществе.*

*To προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς τις ραδιοπαρεμβολές.*

## ČESKA REPUBLIKA

*Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.*

*Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.*

## SLOVAK REPUBLIC

*Přístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!*

### Environmental information

We have reduced the packaging to its minimum and made it easy to separate into mono materials: **cardboard**, **polystyrene** and **PET**.

Your set consists of material which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations to dispose of packaging, and old equipment.

© Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.  
[www.philips.com](http://www.philips.com)

